



# VIDEOGRABADORA

## *Manual de Usuario*



<b>SV-G175P</b>	<b>SV-G75P</b>
<b>SV-G171P</b>	<b>SV-G71P</b>
<b>SV-G170P</b>	<b>SV-G70P</b>
<b>SV-G100UP</b>	<b>SV-G50UP</b>



**IMPORTANTE:**  
PARAPREVENIR CUALQUIER MALFUNCIONAMIENTO  
Y EVITAR DAÑOS, LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL  
DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR  
EL APARATO. CONSERVE EL MANUAL PARA FUTURAS  
REFERENCIAS. GRACIAS.

## Tabla de Contenidos

### Su Nuevo VCR

Características	1
Accesorios	1
Panel y Exposición de Frente	2
Universal Mando a distancia	3
Mando a distancia de VCR	4

### Ajuste de VCR

Panel Trasero	6
Conexiones	6
Enchufe y Marcha	8
Menús de uso y el mando a distancia	9
Selección de Lenguaje en pantalla	9
Ajuste de la hora	10
Ajuste de los canales	11
Funciones de VCR	13

### Operación de VCR

Poner en marcha de casete	14
Seguimiento de la pista	14
Controles de Cinta	15
Uso del botón de exposición	17

### Grabación

Grabación	18
Grabación por un sólo toque	18
Grabación de reloj	19
Sobre cintas de videocasete	20

### Audio

Selección de Audio	21
--------------------	----

### Copia o doblaje de un video

### Cuidado y mantenimiento

### Solución de problemas

### Especificaciones

### Certificado de Garantía

## Su Nuevo VCR

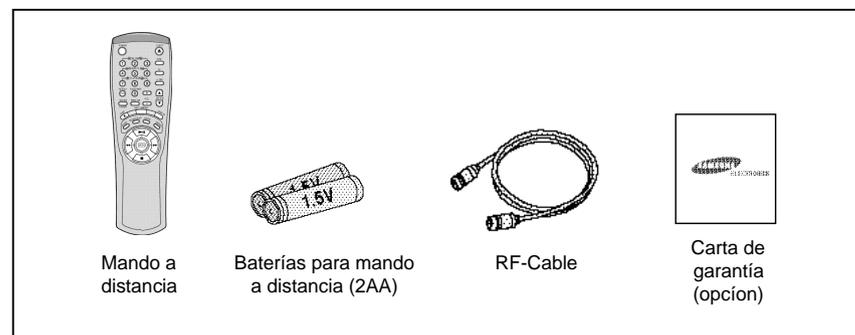
### Características

- \*Diamond Head®
- Sonido de Hi-Fi Estereo (Para SV-G175P/SV-G171P/SV-G170P/SV-G100UP)
- Información de grabación ;  
Despliega en pantalla modos de grabación
- 400x Rebobinado; Rebobine una cinta T-120 en cerca de 1 minuto
- Plug & play
- Respaldo de 6 horas (Para SV-G175P/SV-G171P/SV-G170P/SV-G75P/SV-G71P/SV-G70P)
- Apagado automático
- Puerta de seguridad
- Grabación por un sólo toque hasta 4 horas
- Programación trilingüe en pantalla (Español/Francés/Inglés)
- Dos botones de ir y venir para varias velocidades de la reproducción
- Rastreo automático digital
- Repetición de efectos especiales, incluido movimiento lento
- HQ(Alta calidad) Circuito incorporado de Video
- Programación de reloj de un-mes ocho sucesos
- Llave Cerradura-inutiliza todas las funciones de la llave
- Detección de línea 2 automático de entrada (Para SV-G171P/SV-G170P/SV-71P/SV-G70P)
- Mando a distancia luminescente universal para su VCR y la mayor parte de las TVs (Para SV-G175P/SV-G171P/SV-G170P/SV-G75P/SV-G71P/SV-G70P)

\* Diamond Head® (Cabeza de Diamante) Refiere a que un revestimiento de carbono basado se aplicó a las cabezas de video, el cual aumenta la durabilidad y reduce el desgaste de cabeza, mientras las cabezas de video siguen limpiando.

### Accesorios

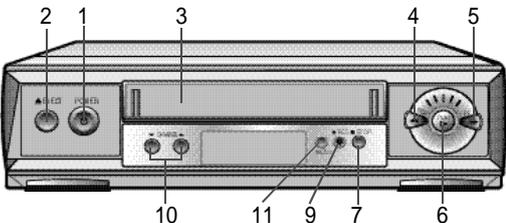
Compruebe que las piezas siguientes hayan sido incluido con su VCR.



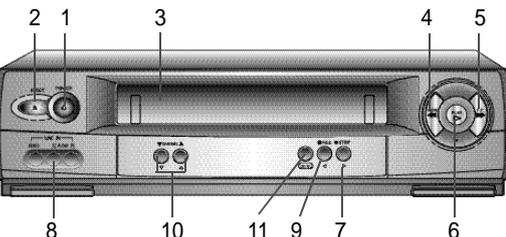
## Su Nuevo VCR

### Panel y Exposición de Frente

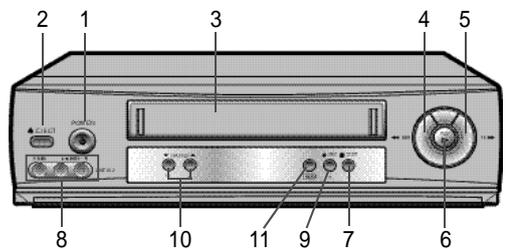
SV-G175P/SV-G75P



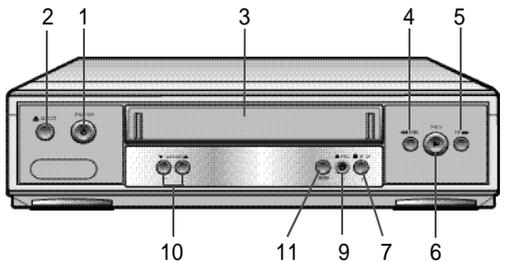
SV-G171P/SV-G71P



SV-G170P/SV-G70P



SV-G100UP/SV-G50UP



- 1 POWER**  
Presione para encender y apagar el VCR.
- 2 EJECT**  
Presione para expulsar la cinta o presione para aclarar un programa de reloj en la pantalla de menú.
- 3 CASSETTE COMPARTMENT**  
Inserte un videocasete
- 4 REW (REWIND)**  
Presione REW en el modo de parada o búsqueda inversa en el modo de marcha
- 5 F.F (FASTFORWARD)**  
Presione F.F en el modo de parada o búsqueda delantera en el modo de marcha.
- 6 PLAY**  
Presione para poner en marcha la cinta.
- 7 STOP**  
Presione para detener la cinta o presione para mover un cursor a la derecha en la pantalla de menú.
- 8 LINE IN 2**  
Señal de entrada desde otro VCR o Camcorder. (El modelo SV-G71P y SV-G70P tiene solamente un gato audio de entrada)
- 9 RECORD**  
Presione para grabar o presione para mover un cursor a la izquierda en la pantalla de menú.
- 10 CHANNEL ▲▼**  
Presione para cambiar canales o presione para mover un cursor arriba o abajo en la pantalla de menú.
- 11 MENU**  
Presione para exponer o aclarar la pantalla de menú.



- 1 Indicador de TAPE**  
Se inserta la cinta de casete.
- 2 Indicador de VCR**  
Fuente de imagen es VCR.
- 3 Número de exposición**  
Expone número de canal presente, hora de reloj, tiempo o contador de cinta.
- 4 Indicador de Hi-Fi (SV-G175P/SV-G171P/SV-G170P/SV-G100UP)**
- 5 Indicador de Timer**  
Grabación de Timer está establecida.

## Su Nuevo VCR

### Universal Mando a distancia (SV-G175P/SV-G171P/SV-G170P/SV-G75P/SV-G71P/SV-G70P)



## Su Nuevo VCR

### Mando a distancia de VCR (SV-G100UP/SV-G50UP)



## Su Nuevo VCR

### Controlación al TV compatible

Ud. puede programar su VCR remoto para controlar algunas funciones de TV conectado:

- 1 Encienda el TV y señal el VCR remoto hacia el TV.
- 2 Presione y sujete el botón TV en el mando a distancia. Al mismo tiempo, presione los botones de número apropiado según el cuadro siguiente. Cuando se apaga el TV, la programación es completada. El remoto ahora controla las funciones de TV, aparecidas en el cuadro siguiente.

Este remoto no operará todos TV's hechos por los fabricantes en la lista siguiente. Si su TV no responde a ningunas combinaciones de botón, el TV probablemente no puede ser controlado por este mando a distancia.

Brand	Samsung old	Sharp new	Sony	Magnavox	Sanyo	Goldstar new	RCA/GE	Goldstar old	Toshiba	Hitachi	JVC	Panasonic 1	Mitsubishi	Samsung new
NO	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14

Brand	Samsung Latin	Sharp	Zenith	Goldstar Latin	Daewoo	Sanyo	Emerson	Sharp	Samsung Latin	Panasonic 2	Noblex	Telefunken	Newsan
NO	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27

### Baterías de mando a distancia

Si Ud. no quiere usar el remoto durante largotiempo, remueva las baterías y guardelas en un sitio fresco y seco. Baterías durarán aproximadamente un año. Cuando reemplaza las baterías, use baterías nuevas, y no mezcle de ninguna manera las baterías alcalinas y las de manganeso.

- 1 Remueva la tapa del compartimiento de baterías empujando la cubierta.



- 2 Inserte Dos baterías AA como se muestra. Empareje + y - de cabos de baterías como está indica en el interior del compartimiento



- 3 Coloque de nuevo la tapa del compartimiento.

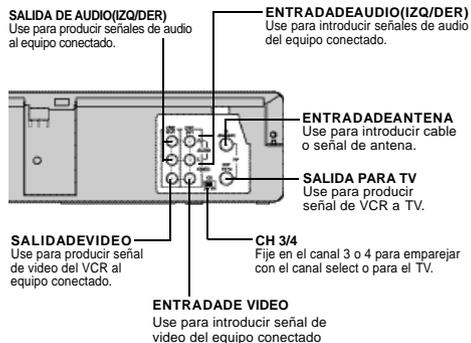


## Ajuste de VCR

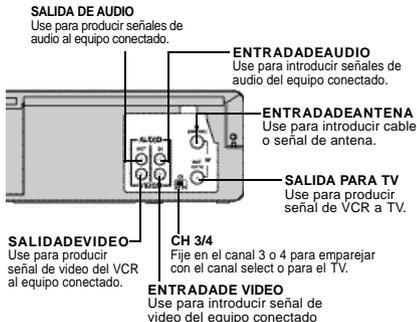
### Panel Trasero

Use los gatos en el panel trasero para conectar el VCR a otros componentes y señales, incluido: VCRs, equipo de estereo, componentes de video digital, antena y señales de cable.

#### SV-G175P/SV-G171P/SV-G170P/SV-G100UP



#### SV-G75P/SV-G71P/SV-G70P/SV-G50UP



### Conexiones

#### Conexiones de Antena

Si su cable de antena exterior es un cable plano de alimentación de 300 ohms, use un adaptador para la antena al terminal de entrada del VCR. Ud. puede comprar un adaptador en la tienda que vende productos electrónicos. Si su antena ya tiene un conductor redondo, conéctelo simplemente al terminal en el panel trasero del VCR.

Una vez que su antena está conectada con el VCR, conecte un cable del VCR a su TV desde la "Salida para TV" terminal en el panel trasero del VCR.

#### Conexiones de cable

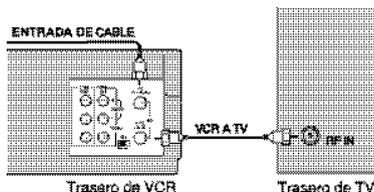
Cable básica de la conexión de TV

Este montaje le hará posible:

- Grabar un canal descifrado.
- Ver un canal descifrado mientras está grabándolo.
- Grabar un canal descifrado mientras está viendo el otro (Sólo cuando Ud. conecta un cable - TV compatible).

Ud. necesitará:

- Seleccionar el canal de TV 3 o 4 para recibir señales de video.
- Para grabar un canal mientras está viendo el otro, presione TV/VCR en el mando a distancia para apagar el indicador de "VCR" en la exposición de VCR y seleccionar un canal deseado en TV.



## Ajuste de VCR

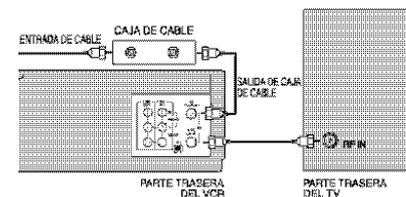
### Conexión de TV cable prima 1

Este montaje le hará posible:

- Ver un canal descifrado o cifrado mientras está grabándolo.
- Grabar cualquier canal mediante la caja de cable.

Ud. necesitará:

- Fijar TV en el canal 3 o 4 para recibir señales de video.
- Fijar el canal de VCR en el canal de salida de la caja de cable, y seleccionar un canal deseado en la caja de cable.
- Mientras el VCR está apagado o el indicador del VCR no está encendido en la exposición del VCR, fije canal de TV en el canal de salida de la caja de cable.



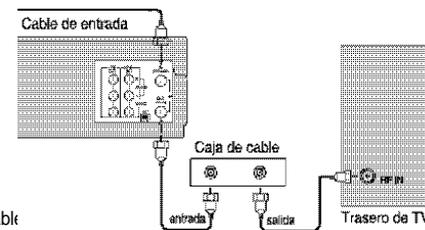
### Conexión de TV cable prima 2

Este montaje le hará posible:

- Grabar un canal descifrado.
- Ver un canal descifrado mientras está grabándolo.
- Grabar un canal descifrado mientras está viendo el otro (cifrado o descifrado)

Ud. necesitará:

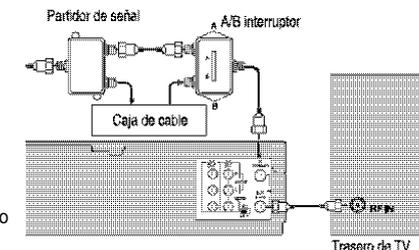
- Fija el canal de TV en el canal de salida de la caja de cable
- Encienda la caja de cable y seleccione el canal cable 3 o 4 conforme al canal de salida del VCR.
- Para grabar un canal mientras está viendo el otro, presione TV/VCR en el mando a distancia para apagar el indicador "VCR" en la exposición del VCR y seleccionar un canal de cable deseado en la caja de cable.



### Conexión de TV cable prima 3

Este montaje le hará posible:

- Ver un canal descifrado o cifrado mientras está grabándolo.
- Grabar un canal descifrado mientras está mirando el otro canal descifrado (sólo cuando Ud. conecta un cable-TV compatible)
- A/B interruptor "A" : grabar y ver un canal descifrado que desvía la caja de cable.
- A/B interruptor "B" : grabar y ver un canal cifrado o descifrado venidero a través de la caja de cable.

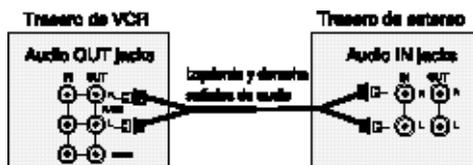


## Ajuste de VCR

### Conexiones de estereo externo [Para SV-G175P/SV-G171P/SV-G170P/SV-G100UP]

#### Salir al sistema de Audio

Conectando su estereo de VCR a un amplificador externo y altavoces puede aumentar la calidad de sonido. El sonido desde el VCR puede ser oído a través del estereo.



#### Entrar desde sistema de Audio

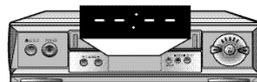
Si Ud. quiere grabar un señal estereo desde equipo de audio externo, Ud. puede mandar el señal de audio desde el estereo al VCR. Véase página 21 para más información sobre la grabación de sonido con su VCR.



### Enchufe y Marcha (Plug and Play)

El sintonizador de canales de VCR seran puestos automáticamente cuando el VCR es conectado con el enchufe de AC. Si Ud. usa una caja de cable o caja de DSS®, Enchufe y su reproducción no funcionará; Véase página 11.

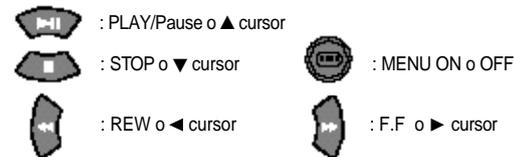
- 1 Enchufe el VCR en el enchufe hembra de AC.
- 2 No presione ningunos botones en el VCR o Remoto durante sistema automático.
- 3 Mientras "AUTO" está parpadeando, la memoria de canal es también puesto automáticamente. Véase página 10 para más información.
- 4 Cuando el Auto Montaje ha completado, Ahora Ud. puede usar su VCR.



## Ajuste de VCR

### Menús de uso y el mando a distancia

Su VCR tiene menus en pantalla que le permite acercarse y controlar las características programables del VCR. Ud. puede usar los botones en el mando a distancia o en el panel delantero para trabajar con la programación en pantalla. Cada botón trabaja no sólo **PLAY**, **STOP**, **FF**, **REW** sino también como un cursor de cambio en el menú en pantalla.



- 1 Presione el botón de **MENU** en el mando a distancia. El menú principal aparecerá en pantalla.
- 2 Seleccione el artículo que Ud. quiere para ajustar usando el **▼** botón seguido por el **▶** botón en su mando a distancia.

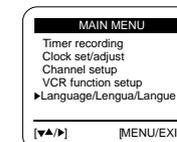


Si Ud. quiere salir algún menú en pantalla, presione simplemente el **EXIT** botón en el mando a distancia.

Si el menú principal no aparece, asegúrese que el TV está sintonizado al mismo canal como el interruptor de CH3/4 en el panel trasero del VCR, y comprueba el indicador de VCR en la exposición delantera. Si el indicador de VCR no ilumina, presione el **TV/VCR** botón en el mando a distancia para encenderlo.

### Selección de Lenguaje en pantalla

- 1 Para seleccionar el lenguaje para la exposición de menú en pantalla, presione el botón de **MENU** en el mando a distancia.
- 2 Presione **▼** en el mando a distancia para seleccionar "Lenguaje".
- 3 Presione **▶** para seleccionar el lenguaje que Ud. quiere para el menú en pantalla (Español, francés, Inglés)



# Ajuste de VCR

## Ajuste de la hora

El VCR tiene un reloj interno que es usado para encender y apagar el VCR para grabación de reloj.

- 1 Presione **MENU** en el mando a distancia. Presione **▼** y **►** para seleccionar "Ajuste de la hora".



- 2 La primera exposición de montaje de hora aparece. Para entrar la hora corriente, presione **▼** o **▲** y presione **►** para mover al montaje siguiente.



- 3 Para entrar el mes y la fecha corrientes, presione **▼** o **▲** y presione **►** para mover al montaje siguiente.



- 4 Para entrar el año corriente, presione **▲** o **▼**. El día de semana es añadido automáticamente después de montar el año.



- 5 Presione el botón de **MENU** para poner en marcha el reloj. Presione el botón de **MENU** otra vez cuando Ud. termina ajuste de la hora.

# Ajuste de VCR

## Ajuste de los canales

Cuando el VCR aprende de memoria todos los canales disponibles, Ud. puede usar los botones **CH/TRK ▼▲** para seleccionar los canales.

### Ajuste de la fuente

Antes de que el VCR puede aprender de memoria los canales disponibles. Ud. tiene que montar la fuente de señal para su VCR.

- 1 Con el VCR activado, presione el botón de **MENU**. Presione **▼** y **►** para seleccionar "Ajuste de canales".



- 2 Si Ud. tiene el sistema de cable conectado con su VCR, deja CATV expuesto en la pantalla de Ant/Cable.



- 3 Si Ud. tiene una antena conectada con su VCR, presione **►** hasta que aparece ANTENA. Presione el botón de **MENU** cuando Ud. tiene seleccionado la fuente de señal correcta.



### Aprender de memoria de los canales

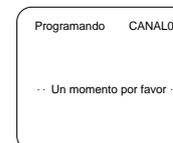
- 1 Presione el botón de **MENU**. Presione **▼** y **►** para seleccionar "Ajuste de canales".



- 2 Presione **▼** y **►** para poner en marcha la función de memoria automática de canal.



- 3 Su VCR comenzará el escrutinio a través de los canales disponibles. Para interrumpir, presione el botón de **MENU** en el mando a distancia. Cuando el número del canal en pantalla se detiene, el VCR ha terminado.

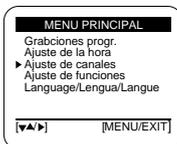


# Ajuste de VCR

## Añadir y borrar canales a la memoria

Ud. puede añadir o borrar canales que han sido memorizado por la función de memoria automática de canal. La función debe ser realizada antes de que canal añadir/borrar puede ser usado.

- 1** Presione el botón de **MENU**. Presione botones **▼** y **▶** para seleccionar "Ajuste de canales".



- 2** Presione botones **▼** y **▶** para seleccionar "Añadir/borrar canales".



- 3** Presione dos botones de número o presione **CH/TRK ▼▲** para el canal que quiere añadir o borrar. Para números por encima de 100, presione a distancia primero el botón de 100 en el mando.

**Por ejemplo:** Para añadir canal 7, presione 0 luego 7 o use **CH/TRK ▼▲**.

**Por ejemplo:** Para borrar canal, 121, presione el botón de 100, luego 2 y 1 o use **▼▲**.



- 4** Para (AÑADIR) el canal selecto: Presione **▶** botón en el mando a distancia.  
Para (BORRAR) el canal selecto: Presione **◀** botón en el mando a distancia.

Cuando Ud. ha terminado, presione el botón de **MENU** dos veces.



- Nota:**
- Al canal borrado se puede ser acertado con los botones de número, pero los botones **CH/TRK ▼▲** saltan más allá de él.
  - Para añadir la línea de entrada a la memoria de canal, seleccione Línea usando el botón de **LINE IN** en el mando a distancia, luego presione **▶** botón en el mando a distancia.

# Ajuste de VCR

## Funciones de VCR

Para hacer todos las características disponibles de VCR, montes las funciones de VCR antes de poner en marcha o grabar una cinta.

### Longitud de cinta

- 1** Presione el botón de **MENU** en el mando a distancia.  
Presione **▼** para seleccionar "Ajuste de funciones", luego presione **▶**.



- 2** Presione **▶** para seleccionar la longitud de videocasete. Esta información está impreso normalmente sobre la caja de cinta. El ciclo de menú a través de: T120, T160 o T180 una vez que el tipo de casete está puesto, el VCR puede exponer la cantidad de hora que queda en la cinta cuando Ud. presiona el botón **DISPLAY** (exposición) (véase la página 17).



- 3** Presione el botón de **MENU** cuando Ud. ha terminado.

### Marcha automática

Seleccione en el menú "Ajuste de funciones" como se describe. Presione **▼** para poner el cursor a "Auto play" luego presione **▶** para situar SI o NO. Cuando "Auto-reproducción" está en SI, el VCR comenzará automáticamente marchar una cinta de video cuando es insertado, mientras que la etiqueta de seguridad de casete ha sido removido (Véase la página 18). Presione el botón de **MENU** en el mando a distancia cuando Ud. haya terminado.



### Repetición automática

Seleccione en el menú "Ajuste de funciones". Presione los botones **▼** y **▶** seleccione "Auto reproducción" en SI o NO. En el "Ajuste de funciones" "Auto-repetición" pone el VCR a funcionar una cinta repetidas veces [a menos que un control de cinta este activado (stop, fast forward o rewind)]. Presione el botón de **MENU** en el mando a distancia cuando Ud. está terminado.



### Apagado automático

Seleccione el menú de "Ajuste de funciones". Presione **▼** y **▶** para poner "Auto-apagado" a 1 Hr o 2 Hr "Apaga automáticamente" el VCR en 1Hr o 2Hr.



**Nota:** El VCR se apagará 1 o 2 horas después de que el último botón es presionado.

## Operación de VCR

### Poner en marcha un casete

- 1 Cargue un casete grabado.  
Electricidad es encendida automáticamente.
- 2 Presione **PLAY** para comenzar reproducción.  
Cuando se inicia reproducción, el VCR ajusta automáticamente el seguimiento para dar imágenes y sonido.
- 3 Para parar la reproducción, presione **STOP**.

### Seguimiento de la pista

Para la mejor calidad de imagen cuando está funcionando un casete, las cabezas de video debe ser alineado con la pista grabada. Este alineamiento es llamado el seguimiento. Cuando está reproduciendo una cinta, su VCR ajusta automáticamente el seguimiento de la pista en una cinta de video, pero ocasionalmente un casete puede requerir algún ajuste manual. Tenga presente que la distorsión de imagen ocurre a menudo al principio de una cinta.

#### Seguimiento automático

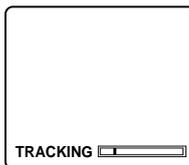
- 1 Encienda el TV e inserte un casete en su VCR. Presione el botón de **PLAY**, si es necesario.
- 2 Si el indicador del VCR en el panel frontal no se ilumina, presione el botón de **TV/VCR**. Después de pocos segundos del seguimiento automático, ud. oír el sonido de la cinta de video.

**Nota:** Presione este botón para resumir el modo de rastreo automático.

#### Seguimiento de la pista a mano

Presione los botones de **CH/TRK** ▼▲ en el mando a distancia arriba o abajo hasta que se mejore la imagen.

**Nota:** El ruido en la pantalla no será eliminado por completo dependiendo de la cinta usada, especialmente cuando la cinta fue grabada en otro VCR.



## Operación de VCR

### Controles de Cinta

#### Reproducción y Pausa



- Presione el botón de **PLAY** en el mando a distancia o en la frente del VCR para funcionar un video. (Si la marcha automática es seleccionada y la cinta de video no tiene etiqueta de seguridad, comenzará a poner en marcha automáticamente cuando Ud. la inserta en el VCR.)
- En modo de marcha o movimiento lento, presione el botón de **STILL** para interrumpir la cinta en una imagen inmóvil singular. Presione el botón otra vez para reanudar visión normal.

#### Avance Rápido y Búsqueda de una Imagen en Avance



- Presione **FF** cuando la cinta está detenida para adelantar el casete por la velocidad máxima.
- Presione **FF** una vez mientras una cinta está funcionando para búsqueda adelante, presione **PLAY** para detener la búsqueda.
- Presione y sujete para aumentar la velocidad por 7 veces para cintas grabadas en SP velocidad y 21 veces para cintas grabadas en velocidad de SLP, suelte el botón para poner en marcha.

#### Rebobinado y Búsqueda de una Imagen en Retroceso



- Presione **REW** cuando la cinta está detenida para reenrollar el casete por la velocidad máxima.
- Presione el botón de **REW** una vez mientras una cinta está funcionando para búsqueda de rearrolamiento. Presione **PLAY** para detener búsqueda.
- Presione y sujete el botón mientras la cinta está funcionando para aumentar la velocidad de marcha atrás por 7 veces para cintas grabadas en velocidad SP y 21 veces para cintas grabadas en velocidad SLP. Suelte el botón para funcionar.

#### Avance de cuadro (Frame Advance)



- Presione **F.ADV/SKIP** repetidas veces para avanzar una cinta de video imagen por imagen en modo de vista inmóvil. Presione **PLAY** para reanudar imagen normal.

#### Búsqueda de salto (Skip search)

- Para **F.ADV/SKIP** search, Presione **F.ADV/SKIP** una vez para saltar adelante 30 segundos. Presione **F.ADV/SKIP** dos veces para saltar adelante 60 segundos, tres veces para saltar adelante 90 segundos y 4 veces para saltar adelante 120 segundos.

#### Camara Lenta (SLOW)



- Presione el botón de **SLOW** + o – mientras un casete está funcionando en acción lenta. Presione los botones de **SLOW** repetidas veces para variar la velocidad de acción lenta de 1/5 a 1/30 de reproducción norma. Presione **PLAY** dos veces para reanudar imagen normal.

#### Repetir (REPLAY)



- Presione **REPLAY** cuando un video está funcionando por velocidad normal o en acción lenta, y el VCR rearrollará durante por 5 segundos materialmente en modo de SP o por 15 segundos en modo de SLP, luego reproduce la sección otra vez.

#### Shuttle Buttons



- Shuttle buttons en el mando a distancia ofrece reproducción rápida de búsqueda por un sólo toque. Presione **6** para avanzar o **4** para reproducción de marcha atrás en el modo de función. La velocidad de reproducción está determinada por que cuántas veces Ud. presiona el shuttle botón.

#### V-LOCK



- Durante modo de imagen inmóvil, presione los botones de **V-LOCK** par reducir "jitter" (salta arriba y abajo) de imagen. Una pequeña cantidad de "jitter" o alguna raya son normales durante vision inmóvil.

## Operación de VCR

### Botón de bloqueo

Si Ud. no quiere que otros operen el VCR (por ejemplo, si Ud. tiene programada una grabación de hora) puede montar el VCR para bloquear todos los botones de control.

- 1 Presione y sujete el botón de **TV/VCR** en el mando a distancia durante 5 segundos, la exposición del VCR mostrará "SAFE" cuando la característica es activada.

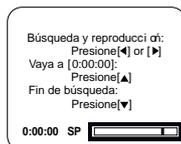


- 2 Para reanudar el modo normal, presione y sujete el botón de **TV/VCR** otra vez durante 5 segundos. "SAFE" desaparecerá y el VCR operará normalmente.

### Sistema de Búsqueda Variable



Presione el botón de **SEARCH/EXIT** para exponer o salir la pantalla de búsqueda. Cuando un programa es grabado, el punto de partida es señalado por una marca de índice para la colocación fácil. No obstante, el VHS Index Search System (VISS) no puede reconocer marcas de índice hechas por VCRs viejos. Si el VCR tiene problema en buscar una marca, es probable que el casete fue grabado en un VCR sin VISS. Si Ud. quiere índice de dos programas seguidos, ponga su VCR en parar. Luego comience grabación de cada programa. Pausa no tiene efecto en marcas de índice.



### 1. Búsqueda y Reproducción

Use esta función cuando ud, no conoce donde un programa está situado en una cinta de casete.

1. Presione **▶** para escudriñar adelante o **◀** para escudriñar atrás.
2. La exposición mostrará "Búsqueda y reproducción".
3. Cuando una marca de índice es buscada, el VCR funciona durante 5 segundos.
4. Presione **PLAY** para ver aquél programa. Si Ud. no presiona, el VCR busca automáticamente el índice próximo, o hasta que el cabo de cinta es alcanzado.

### 2. Ir a cero y Parar

Use esta característica cuando Ud. quiere buscar la posición contadora de 0:00:00 en un casete.

Presione **CLEAR** en el punto en la cinta donde Ud. quiere poner el contador en 0:00:00. Más tarde, mientras vn casete esta funcionando o parado, presione el botón **▲**. El VCR rearrollará o rápido adelante (fast forward), búsqueda para la posición contadora de 0:00:00, y luego para automáticamente en aquélla posición.

### 3. Fin de Búsqueda

Use esta característica cuando Ud. quiere buscar la posición en blanco para grabar un programa en un casete.

Mientras un casete está funcionando o parado, presione el botón **▼**. El VCR rearrollará o rápido adelante, búsqueda para una posición en blanco, y luego para automáticamente en aquélla posición.

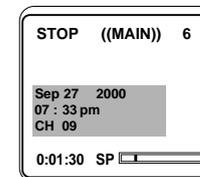
Si el VCR llega al cabo de cinta mientras cabo busca, este expulsará la cinta.

## Operación de VCR

### Uso del botón de exposición

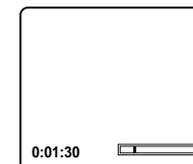
La función de exposición le da información sobre el estado de su VCR.

Posición en pantalla	Información de exposición
Esquina izquierda superior Centro superior	La función de VCR (Play, stop o record) Estado de Audio (SV-G175P/SV-G171P/ SV-G170P/SV-G100UP) canal de VCR está entregado.
Esquina derecha superior Centro	Información de grabación (fecha, hora, canal)
Esquina izquierda inferior	La cantidad de hora que ha transcurrido desde el contador fue reajustado último
Central inferior Esquina Derecha inferior	La velocidad de cinta (SPy SLP) La gráfica quedada de cinta

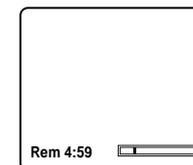


### Acercamiento a la pantalla de DISPLAY

- 1 Presione el botón de **DISPLAY** mientras el casete está funcionando o grabando. Aproximadamente 3 segundos después, la exposición cambia automáticamente, luego sólo las exposiciones de contador y gráfica son mostrados.



- 2 Presione el botón de **DISPLAY** para cambiar de vía el modo de contador entre lo mostrado en la cinta y la hora corriente de día. Presione el botón de **DISPLAY** otra vez para remover exposición desde la pantalla de TV.



**Nota:** Para que sea exacta la información de exposición, monte la longitud de cinta en Ajuste de Funciones primero (página 13).

### Información de Grabación

- La información de grabación será visualizada solo cuando la cinta se encuentre dentro de la VCR.
- Cuando la cinta se ha introducido en la VCR, la información de grabación será visualizada después de 3 segundos.
- Si la fecha y hora no están programadas, no se podrá acceder a la programación de la grabación.
- Cuando se cambie al modo de VCR, la información será visualizada con retraso cerca de 10 segundos.

## Grabación

### Grabación

#### Grabación mientras ud. está mirando

- 1 Inserte un videocasete con la etiqueta intacta de seguridad que impide grabación. Si el indicador de VCR en el panel delantero no ilumina, presione el botón de **TV/VCR**.
- 2 Seleccione un canal para grabar presionando **CH/TRK** ▼▲ o los botones de número.
- 3 Presione el botón de **REC** en el mando a distancia o directamente del VCR. El indicador de REC encenderá.
- 4 Si ud. quiere borrar una materia no deseada durante grabación, presione el botón de **P/STILL** mientras graba y el VCR hará una pausa. Para reanudar la grabación, presione el botón de **P/STILL** otra vez.
- 5 Para terminar grabación, presione el botón de **STOP**.



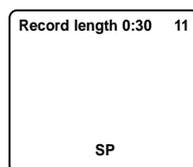
#### Grabación y vista por separado

Ud. puede ver un canal mientras graba otro programa si su VCR está conectado con su antena o sistema de cable. Cuando está usando la caja descifradora de cable, use un interruptor de A/B.

Mientras está grabando en un canal, presione el botón de **TV/VCR** en el mando a distancia para seleccionar ver de TV. La luz del indicador de VCR en la exposición frontal suspende. Seleccione el canal que quiere ver con los botones de canal de TV.

### Grabación por un sólo toque (OTR)

- 1 Inserte una cinta de video, compruebe la velocidad de cinta, y seleccione el canal que quiere grabar, usando los botones de **CH/TRK** ▼▲ o de número.
- 2 Presione el botón de **REC** en el mando a distancia o directamente del VCR, el número de horas que corresponde a la longitud de hora de grabación que ud. desea (véa el esquema siguiente). La longitud temporal de grabación aparece en la pantalla.
- 3 El VCR se apaga automáticamente al final de la hora de grabación. Para suspender una grabación de (OTR) que está en vía de realizarse, presione el botón de **POWER** en el mando a distancia o en la directamente de VCR.



Grabación	Exposición	Hora de Grabación
Presione 1 vez	Record	No establecido
Presione 2 veces	0:30	30 minutos
Presione 3 veces	1:00	1 hora
Presione 4 veces	1:30	1 hora + 30 minutos
Presione 5 veces	2:00	2 horas
Presione 6 veces	3:00	3 horas
Presione 7 veces	4:00	4 horas
Presione 8 veces	Record	No establecido

## Grabación

### Grabación de reloj

La característica de reloj le permite a Ud. que ponga el VCR para grabar automáticamente hasta ocho programas diferentes.

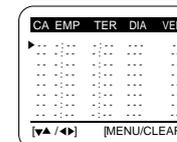
#### Montaje de grabación por reloj

Su VCR puede grabar en un día especial, o todos los días, de lunes a viernes. Los programas diarios y semanal se quedan en el reloj hasta que sean borrados. Un programa singular es borrado después de grabar el programa.

- 1 Para exponer una lista de grabación de reloj, presione **MENU** y ► en el mando a distancia.



- 2 Presione ► y ▲▼ para montar el canal. Presione ► para mover al montaje próximo.

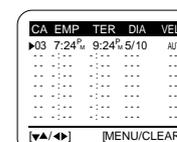


- 3 Repita paso 2 para poner la hora de partida, la hora de final la fecha y la velocidad de grabación. La fecha puede ser puesta para una hora, grabación diaria y semanal. Véase siguiente.



- 4 Presione el botón de **MENU** para completar programación de grabar el reloj. Suspenda el VCR o apague. El indicador de reloj sale en el VCR. El VCR se cenderá automáticamente y empezará la grabación en la hora que ud. ha puesto. Para detener una grabación de reloj, presione el botón de energía de VCR.

**Nota:** Cuando está usando una caja descifradora de cable o DSS, compruebe que la caja descifradora está funcionando y puesto en el canal correcto para grabación de reloj.



#### Selección automática de velocidad

Si ud. 30 está seguro de que la cinta es larga suficiente para grabar programa de reloj en la velocidad de cinta de SP, ponga la velocidad de cinta grabadora en "AUTO". La grabación empieza en la velocidad de cinta SP. Si la longitud de cinta no es suficientemente larga la velocidad de cinta cambia automáticamente de SP a SLP.

#### Programación de la fecha diaria y semanal

Semanal [DOM'S-SAB'S]: ud. puede grabar los programas de TV en el mismo canal en la misma hora de todas las semanas. Diario [LU ► VI]: ud. puede grabar los programas de TV en el mismo canal en la misma hora de todos los días de lunes a viernes.

## Grabación

### Cambio o cancelación de una grabación de reloj

**PARA CAMBIAR EL PROGRAMA DE RELOJ**, repita pasos de 1 a 4.

**PARA CANCELAR EL PROGRAMA DE RELOJ**, seleccione el programa que quiere cancelar en la lista de grabación de reloj. Presione el botón de **CLEAR** dos veces en el remoto o el botón de **EJECT** en el VCR para aclarar la puesta de programa de reloj. Luego los contenidos son aclarados.

## Sobre cintas de videocasete

### Velocidades de cinta

El VCR puede grabar por velocidades de dos cintas. La velocidad más lenta (SLP) permite que el VCR grabe más programa material en una cinta. Cintas grabadas por la velocidad normal (SP) proporciona una imagen más clara. Presione el botón de **REC.SPEED** en el mando a distancia para establecer la velocidad de cinta.

Ud. puede consultar con la tabla siguiente:

Cinta	SP (función normal)	SLP (función de super larga)
T-120	2 horas	6 horas
T-160	2 horas 40 minutos	8 horas
T-180	3 horas	9 horas

### Etiqueta que protege lo grabado

Antes de grabar en un videocasete, compruebe que la etiqueta de seguridad que protege la cinta está en su sitio. Para evitar una grabación accidental sobre un programa, remueva la etiqueta de seguridad que está pegado sobre el casete. Para grabar sobre una cinta con su etiqueta removida, cubra la cavidad con cinta adhesiva.



## Audio

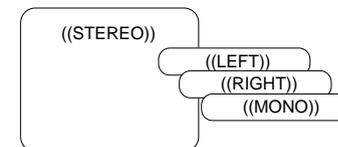
### Selección de Audio (Para SV-G175P/SV-G171P/SV-G170P/SV-G100UP)

El VCR puede grabar un programa en estereo. Esto puede también ser puesto para grabar programación de audio secundario (SAP) de cualquier emisión con el audio del segundo lenguaje. El VCR graba el mismo audio por ambos lados el Hi-Fi y las pistas lineales en la cinta.

#### Programas de estereo

**1** Presione **AUDIO** en el remoto para seleccionar Stereo. Ud. puede también seleccionar LEFT, RIGHT o MONO.

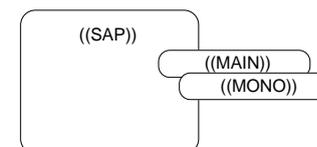
**Nota:** Cuando el sonido de estereo es pobre, presione el botón de **AUDIO** para seleccionar MONO para el sonido sin ruido.



#### Para grabar programas de SAP

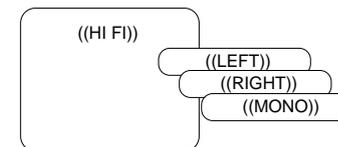
**2** Para seleccionar SAP, presione el botón de **AUDIO** en el mando a distancia hasta que "SAP" es expuesto en pantalla. "SAP" expondrá en la pantalla de TV cuando una emisión de SAPes recibida. Presione el botón de **REC** para grabación de SAP.

\*Cuando "MAIN" es expuesto, estereo es selecto.



#### Selección de sonido reproductor con las cintas de Hi-Fi

**3** Durante la reproducción, presione **AUDIO** para poner el audio en Hi-Fi, LEFT, RIGHT o en MONO. Cuando está reproduciendo una cinta que no es de Hi-Fi, el botón de **AUDIO** no tendrá efecto.



## Copia o doblaje de un Video

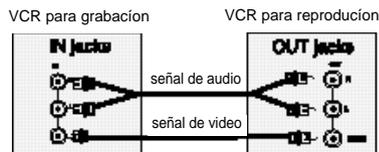
### Copia o doblaje de un Video

Para hacer una copia, o "dub" de un video, ud. necesita dos VCRs y dos cables de tipo-RCA.

Advertencia: una corte federal ha pronunciado que la grabación no autorizada de programas televisiones que están reservados todos los derechos es una infracción de ley de los derechos de autor.

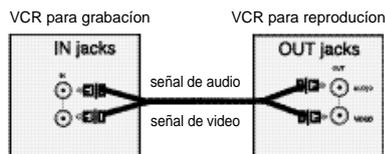
- 1 Ate un cabo de cable de Audio a los gatos de OUT de Audio en el VCR de reproducción, y el otro cabo a los gatos de IN de Audio en el VCR de grabación.

#### SV-G175P/SV-G171P/SV-G170P/SV-G100UP

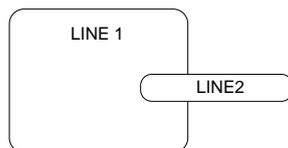


- 2 Ate un cabo de la cable primera al gato de video Out en el VCR de reproducción, y el otro cabo al gato de video IN de VCR de grabación.

#### SV-G75P/SV-G71P/SV-G70P/SV-G50UP



- 3 Ponga su nuevo Samsung VCR a grabar, y el otro VCR a reproducir. ud. tiene una opción entre usar los gatos de LINE en el trasero del VCR. (LINE1 o LINE en el trasero del VCR, o los gatos de LINE2 en la frente del VCR. Si ud.usa los gatos de LINE2 en la frente, el VCR cambiará automáticamente de vía el modo de entrada a LINE2.) Si es necesario, ud. puedecambiar esto presionando el botón **LINE IN** en el mado a distancia.



- 4 Presione play en el VCR de reproducción, y grabar en el VCR de grabación.

**Nota :** Cintas alquiladas con la protección de copyguard no puede ser copiado. Antes de copiar una cinta alquilada, compruébe primero.

## Cuidado y Mantenimiento

### VCR

- Desconecte su VCR del enchufe de pared antes de limpiar.
- Use un paño seco cuando quita el polvo de su VCR.
- Ventilación propia asegura que el recalentamiento no perjudicará los circuitos electrónicos. No bloquee los agujeros de ventilación.
- Tenga cuidado de su mando a distancia. Guarde el remoto con su VCR, donde no hay posibilidad de perder o dañarse.
- Tenga alejado líquidos de su VCR, incluido bebidas y líquidos de limpieza. Derramamiento de cualquier líquido sobre el VCR puede doñar los electrónicos, resultando un choque eléctrico o fuego.
- No use líquido o qerosol de limpieza que puede introducirse accidentalmente en el VCR causando daño o creando un peligro de fuego.
- No permite que cualquier objeto sea empujado dentro de las ranuras de gabinete. Este incluye monedas, plumeros, paños de limpieza, papeles y los demás objetos. Tales objetos pueden conectar puntos de voltaje dentro del VCR causando choques peligrosos, o estropeará partes y ocasionará un fuego o un choque eléctrico.

### Limpeza de cabeza de video

Si imágenes de mala calidad aparecen en una variedad de casetes, las cabezas de video necesitarán de limpieza. Este no es un problema frecuente y a menos que aquellas aparezcan, las cabezas no necesitarán ser limpiadas. Si es necesario, compre un casete de limpieza-cabeza. La limpieza incorrecta puede dañar permanentemente las cabezas de video.

### Casetes de Video

- Casetes de buena calidad, marca registrada duran más y proveen mejor imagen.
- Re-arrolle su casete durante todo el camino para que la cinta no este en el punto mediano. Esto puede prolongar la vida de cinta de casete.
- No toque o empalme la cinta. Esto puede dañar la cinta, y usar una cinta de este tipo puede dañar su VCR. No desmonte ningún casete que Ud. pienza usar otra vez.
- No ponga ningún objeto dentro de la caja de videocasete y no limpie interior del casete. Esto puede dañar permanentement la cinta haciéndola inservible.

### Información de advertencia

Para asegurar la propia advertencia, tenga la bondad de devolver su tarjeta de registración dentro de dos semanas. Registre el número de modelo y número de serie del posterior de VCR y la fecha de compra en el espacio a la derecha. Guarde su recibo de compra con este manual para la referencia fácil.

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Comerciante \_\_\_\_\_

## Solución de problemas

Antes de llamar para pedir servicios, compruebe esta lista de problemas posibles y soluciones para ver si el problema puede ser solucionado con un ajustamiento simple.

Problema	Solución Posible
No electricidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe que el VCR este puesto y conectado en el enchufe de pared.</li> </ul>
Un casete no puede ser insertado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presione <b>EJECT</b> para ver si un casete está ya en el VCR.</li> <li>Compruebe que el casete este subido por lado de ventana con el paramento de flecha hacia el VCR</li> <li>Compruebe que el VCR no este en modo de KEYLOCK.</li> </ul>
Un casete no puede ser expulsado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si el VCR está en modo de estar preparado para grabación de reloj.</li> </ul>
Una grabación de reloj no grabó	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe que los montajes de Timer Record sean exactos.</li> <li>Compruebe si hubo un fracaso de electricidad o un cambio de horario de emisión.</li> </ul>
No imagen, o una imagen deformada en la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si el casete grabó alguna imagen.</li> <li>Presione <b>CH/TRK ▼▲</b> para ajustar la imagen reproductora.</li> <li>Presione <b>TV/VCR</b> par vista de VCR.</li> <li>Ponga el canal de TV para emparejar con el canal de salida de VCR.</li> <li>Asegure que el TV este funcionando bien.</li> </ul>
No imagen de emisión televisora	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presione <b>TV/VCR</b> para vista de TV.</li> <li>Compruebe toda la instalación de cable entre VCR Antenna/Cable yTV.</li> <li>Compruebe si el TV está puesto.</li> </ul>
Rayas(ruido) en un programa grabado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presione <b>CH/TRK ▼▲</b> para ajustar la imagen.</li> <li>Compruebe todas las conexiones.</li> <li>Vea otro casete. Si el problema persiste, limpie cabezas de video.</li> <li>Sistema protector de copia puede deformar la imagen.</li> </ul>
Rayas o "jitter" con el VCR en modo de P/STILL	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presione <b>V-LOCK</b> para ajustar la imagen.</li> </ul>
El VCR no hará PLAY, RECORD, REWIND o FASTFORWARD	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si el VCR está en modo de pause de reproducción.</li> <li>Compruebe si el casete ha sido rearrollado.</li> </ul>
No función	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si el VCR en modo de KEYLOCK.</li> </ul>

## Especificaciones

Terminales de Antena Entrada/Salida: UHF/VHF: Conector de tipo 75 F  
 Sistema de señal: NTSC normal  
 Sistema de Grabación/Reproducción: Grabación: formato VHS(SP, SLP)  
 Reproducción: formato VHS(SP, LP, SLP)\*  
 Video casete con la marce de **VHS**  
 6 horas con T-120 en modo de SLP  
 Hora de Record/Play: Menos que 100 segundos  
 Hora de FF/Rewind: Menos que 100 segundos

Fuente de energía:	SV-G175P/SV-G171P/SV-G170P/ SV-G75P/SV-G71P/SV-G70P	110/120/220/240V CA, 50/60Hz
	SV-G100UP/SV-G50UP	120V CA, 60Hz

Salida de energía:	SV-G175P/SV-G171P/SV-G170P/ SV-G100UP	Aprox. 18watts(vatios) encendido
	SV-G75P/SV-G71P/SV-G70P/ SV-G50UP	Aprox. 16watts(vatios) encendido

Dimensiones: Aprox. 3.8watts(vatios) apagado  
 360mm(W) X 94mm(H) X 238mm(D)  
 14.2"(W) X 3.7"(H) X 9.4"(D)  
 Peso: 2.8kg/6.2lbs

Su VCR puede recibir 68 canales de emisora televisora o hasta 125 canales descompatibilidad completa.

Tipo	Número de canales	Lista de canal
Al aire	12	VHF (Channels 2-13)
	56	UHF (Channels 14-69)
CATV	113	Channels 14-22 (A-I) Channels 23-94 (J-W+58) y 100-125(W+59-W+84) Channels 95-97 (A-5,A-4,A-3)* Channels 98-99(A-2,A-1)* Channel 01 (5A)*
Total	181	

\*Estos canales no son disponibles en Canadá.



# CERTIFICADO DE GARANTIA

## Warranty Certificate

### SAMSUNG ELECTRONICS LATINOAMERICA

<input type="checkbox"/> TV	<input type="checkbox"/> Audio	<input type="checkbox"/> Video	<input type="checkbox"/> Lavadora Washing Machine	<input type="checkbox"/> Refrigeradora Refrigerator	<input type="checkbox"/> Microondas Microwave Oven	<input type="checkbox"/> Aire Acondicionado Air Conditioner
<input type="checkbox"/> Fax	<input type="checkbox"/> Monitor	<input type="checkbox"/> Impresora Printer	<input type="checkbox"/> Teléfono Phone	<input type="checkbox"/> Caja Registradora Cash Register	<input type="checkbox"/> Otros: Others	

<b>Modelo</b> Model	<b>No. de Serie</b> Serial No.
<b>Fecha de Compra</b> Purchase Date	<b>No. de Factura</b> Invoice No.
<b>Nombre del Cliente</b> Customer's Name	<b>No. de tel'ono</b> Telephone No.
<b>Dircci'del Cliente</b> Customer's Address	
<b>Nombre del Distribuidor</b> Distributor's Name	<b>Dirrecci'del Distribuidor</b> Distributor's Address

#### ADVERTENCIA/ Warning

- La alteración o falta de información anula este certificado  
Alteration or missing information will invalidate this certificate
- Los aires acondicionados tipo split deben ser instalados por centros de servicio autorizado  
Split type air conditioners should be installed by authorized service centers

#### Términos de la Garantía

- Samsung Electrónica Latinoamérica garantiza el servicio de reparación gratuita según el período de garantía especificado para cada tipo de producto.
- Cuando el consumidor solicita la reparación de un equipo en garantía debe presentar este certificado y/o el recibo de compra del equipo.
- Solo están bajo garantía los productos vendidos por Samsung Electronics Latinoamérica.
- Los gastos de instalación, mantenimiento y explicación de la operación no están cubiertos por ninguna garantía. Por lo tanto son entera responsabilidad del consumidor.

#### Condiciones de la Garantía

- El cliente debe presentar este certificado de garantía y/o copia de la factura de compra del equipo.
- Samsung acepta reparar durante el período de garantía aquellos productos que presenten daños durante su uso normal, según las instrucciones en el manual de usuario y el propósito para el cual fue diseñado.

#### Situaciones no Cubiertas por la Garantía

- El cliente no presenta el certificado de garantía ni copia de la factura de compra.
- El certificado de garantía no presenta los datos completos o los mismos han sido alterados.
- El certificado de garantía presenta escritura de difícil lectura.
- El período de garantía ha expirado.
- Productos que presenten modificaciones no autorizadas en las especificaciones.
- Problemas causados por operaciones o usos inadecuados, en forma incorrecta y/o diferentes a los especificados en el manual de usuario.
- Problemas causados por la instalación, reparación y/o reinstalación efectuada por centros de servicio o personal no autorizado por Samsung Electronics.
- Problemas causados por transporte inadecuado del equipo.
- Problemas causados por la invasión de cuerpos extraños al producto como agua, arena, insectos o similares.
- Problemas causados por condiciones de la naturaleza como: terremotos, inundaciones, tormentas eléctricas, etc.; por condiciones accidentales o provocadas como incendios, fluctuaciones de voltaje, vandalismo, robo o similares.
- No están cubiertos por la garantía: baterías, casetes, altavoces (bocinas), controles remotos, accesorios, agujas y partes plásticas o cosméticas.

Para información actualizada de la red de servicios por favor dirigirse a nuestra página, en Internet: [www.samsung-latin.com](http://www.samsung-latin.com) o llamar a nuestras oficinas en Panamá al teléfono: (507) 210-1122

#### Warranty Terms

- Samsung Electronics Latinoamérica guarantees free repairing service according to the period of warranty specified for each product.
- When the customer requests the repair of any product under warranty, this certificate and / or the purchase invoice of the product must be presented.
- The only products covered by this warranty are those sold by Samsung Electronics Latinoamérica.
- Installation, support and explanation expense are not covered by any warranty. Therefore the customer is totally responsible for them.

#### Warranty Conditions

- The customer must present this certificate and / or purchase invoice of the product.
- Samsung will repair any product that is under its warranty period if the products malfunction under normal operation, according to the user manual instructions and for the purpose they were designed for.

#### Conditions not Covered by the Warranty

- The customer does not show Warranty Certificate and / or purchase invoice copy.
- Missing information on certificate or if the information has been changed.
- The information on the Warranty Certificate can not be read, writing is illegible.
- The warranty period has expired.
- The serial numbers have been changed or removed from the product.
- Non authorized modifications of the specification of the products.
- Problems caused by wrong operation or use, and by not following user manual instructions.
- Problems caused by inappropriate transportation.
- Problems caused by the invasion of strange bodies such as water, sand, insects or simile.
- Problems caused by natural disasters such as: earthquakes, floods, electric storms, etc.; Accidental means or caused by fire, voltage fluctuations, vandalism, robbery or similar.
- The following products are not covered by warranty: batteries, cassettes, speakers, remote controls, accessories, needles and plastic or cosmetic parts.

For updated information on our authorized service centers please visit our Internet website at: [www.samsung-latin.com](http://www.samsung-latin.com) or call our head quarter office in Panamá; tel (507) 210-1122

#### PANAMA

##### SAMSUNG ELECTRONICS LATINOAMERICA(Z.L.) S.A.

Calle 50, Edificio Plaza Crediop, Planta Baja  
Tel: 800-3278

#### COSTA RICA

##### COSMOS ELECTRONICAS.A

75 Metros Oeste, Plaza Deport  
La Uraça, San José  
TEL: 257-5051. FAX: 257-1320

#### COLOMBIA

##### SAMSUNG ELECTRONICS LATINOAMERICA/COLOMBIA

Carrera 7a, No. 130 A11, Bogota  
Tel: 9-800-9-19527

#### GUATEMALA

##### VIDEO TECNICA

Avenida las Américas 6-78, Zona 13 Centro Comercial el Uno,  
Local No. 20.  
Tel: 361-3312 Fax: 361-3296

#### EL SALVADOR

##### REPUESTOS ELECTRODOMESTICOS

Colonia Miramonte, Ave. Sierra Nevada  
No. 807, San Salvador  
Tel: (09)260-1214 Tel/Fax: 260-1157

#### NICARAGUA

##### COPASA

Contiguo a la Fostorera  
Barrio Allagracia, Managua  
Tel: (052)66-6892 Fax: (052)66-1007

#### TRINIDAD Y TOBAGO

##### LUXSAM INDUSTRIES LTD.

No. Gaston, St. Lange Park Chaguanas  
Trinidad W.I.  
TEL: (868)665-3396 FAX: (868)665-3466

##### CAPIL'S

Lot 358 Tissue Drive,  
New Trinity Industrial  
TEL: (868)640-0867/640-7669 FAX: 640-7669

#### SURINAME

##### RMDAT IMPORT AGENCIES

Moonglaan 76, Paramaribo  
Tel: (597)470-875 Fax: (597)411-322

#### CURACAO

##### OMNI ELECTRONICS

N.V. Fokkerweg 64,  
Curacao  
TEL: (599)9461-4050 / FAX: 9461-4047

#### REPUBLICA DOMINICANA

##### DISTRIBUIDORACORRIPPO

Carretera de Manoguayabo, esquina  
autopista Duarte Km 9 1/2  
Tel: (809) 560-2422 Fax: 560-2601

#### JAMAICA

##### RAYTON MANUFACTURING

20-24 RED Hills Road, Kingston 10  
TEL: (876) 929-1977/FAX: (876) 968-1884

#### PUERTO RICO

##### APPLIANCE PARTS IMPORTS

Ave. Campo Rico GO-11, Carolina  
Tel: (787)768-3108/Fax: (787)750-8140

##### COMPUTER SERVICE NETWORK

Pto. Nuevo, 1048 Ave. Jesús T. Piñero  
San Juan  
Tel: (787)749-0750 Fax: (787) 749-0115

#### DIAZ REFRIGERATION

P.O. Box 96, Crocovis, P.R. 00720  
Tel: (787) 867-4781/(787)867-4781

#### ISLAND REFRIGERATION

Calle Pepita Albandoz A-20, Jardines de  
Canovanas, Puerto Rico 00720  
Tel: (787)876-2917/(787)876-4520

#### HAITI

##### LEBRUN, S.A

78 Rue Des Miracles B.P.511,  
Puerto Principe  
TEL: (509)220-258/227-044 FAX:222-418

#### ESTADOS UNIDOS

##### VIDEO ELECTRONICS AND PARTS INC.

5260 NW 167TH, Street, Miami Lakes,  
FL33014, Miami  
TEL: (305)477-9575/FAX: (305)477-9673

#### ECUADOR

##### CAMBILLCIA LTDA.

Gomez Rendon 1503 y Antepara  
Tel: (593)4-451-749 Fax: (593)4-454-718

#### GUAYAQUIL

##### MICROINFORMATICA

Avenida Republica de El Salvador 112 y Shrys  
Tel: (593)2-463-137 Fax: (593)2-467-785

#### QUITO

Avenida Oniliana y 6 de Diciembre  
Tel: (593)2-52116 Fax: (593)2-434-999

#### AMBATO

Eloy Alfaro 0733 y Darquea  
Tel: (593)-3-824-588 / Fax: (593)3-824-588

#### LOJA

##### LASER CENTER-LOJA

Imbabura entre 18 de Noviembre y  
Avenida Uni  
Tel: (593)7-586-032/Fax: (593)586-032

#### PORTOVIEJO

##### CENTRO ELECTRONICO GARCIA

F. P. Moreira y Avenida Manabí  
Tel: (593)5-634-900/Fax: (593)4-454-718

#### SERVI PRADO

Urbanización Industrial, Santa Elena  
Calle Siemens, Ant. Cuscatlan, San Salvador  
Tel: (05) 289-4266 Fax: 278-9666

#### VENEZUELA

#### CARACAS

##### AUDIO VIDEO PANAVISION S.R.L.

Socorro a Calero, Edif., la fuente, local  
La Candelaria  
Tel. (02)563-6117/564-1245,  
Tel/Fax 562-3956

##### ELECTRONICAKREBS, C.A

Humboldt, Edif. Italia Locales A y B,  
Bello Monte, Sabana Grande,  
Tel.(2)234-1379/235-6931, Fax.232-5208  
Tel/Fax 562-3956

#### ESTADO CARABOBO

##### ELEC. SEQUERA VALENCIAS.R.L.

CC. Castillo, Via San Diego, con av.73,  
piso 1 al lado tintoreria La Elegancia,  
Tel (041) 717430, Fax 715807

#### ESTADO LARA

##### MULTISERVICIOS JJ 2000

CARRERA19 ENTRE CALLES 33 y 34,  
Edif. Son Pancho, Barquisimeto  
Tel (051)334191, 332951 Fax: 332784

##### SERVICIO TECNICO JAPOVEN C.A.

Venezuela, entre Calles 15 y 16,  
Av. TWWIL, Local 2, Barquisimeto  
Tel (051)521713, 517954

#### ELECTRONICASON-VID S.R.L.

Av:2 calle 93, CC Paseo Ciencias,  
local 25, Maracaibo  
Tel: (061)211680/Fax: 211494,  
Directo 212-701.

#### REP. BRIGAMSA S.R.L.

Av: 17 Los Haticos, Parque Ind. Angelini,  
local 9, Maracaibo,  
Tel: (016)653-953, Fax. 652-062

#### ESTADO DE BARINAS

##### MULTIVERSIONES ACOSTA

Av. Rondon, entre calle Apure y Merida,  
Local A, Barinas  
Tel: (073)335-644

#### ESTADO DE MERIDA

##### TALLER HERNANDEZ S.R.L

Belen Av:8 entre 17 y 18 17-41,  
Merida  
Tel: (074) 522-406, 528-614, Fax. 524-059

#### ESTADO TACHIRA

##### AUDIO VIDEO PROFESIONAL

CALLE 10 No 20-15, Barrio Obrero  
San Cristobal,  
Tel. (076)558-898, 550-179 Fax. 553-116

#### LINEADE MONITORES

#### CARACAS

##### QUORUM COMPUTER

Av. Francisco de Miranda con calle  
Los Laboratorios Centro Empresarial  
Quorum piso 3, etc. 3 kL,  
Tel: 237-7080 / Fax: 237-6673

#### ESTADO MIRANDA

##### F.B.G.B ELECTRONICA

Calle Tamanco N.20, Santa Teresa  
Tel: 039-31-2657/310516

#### ESTADO ARAGUA

##### ELECTRONICASEQUERA

av. 19 de abril cc. Henry Pitter  
local 15 Maracay  
Tel: 043-560225 Cel: 014-444309

#### ESTADO ZULIA

##### ELECTRONICSON-VID S.R.L

av. 12 calle 93, c.c Paseo Ciencias,  
local 25, Maracaibo,  
Tel: 061-212680/2223, Fax: 211494,  
Directo: 212701

#### ESTADO LARA

##### MULTISERVICIOS JJ 2000

Carrera 198 entre calles 33 y 34,  
edif. Don Pancho, Barquisimeto  
Tel: 051-33419/332951, Fax: 332784

#### ESTADO CARABOBO

##### ELECTRONICASEQUERA VALENCIA

C.C castillo Via San Diego con av 73,  
piso 1 al lado de tintoreria La Elegancia.  
Tel: 041-717430, Fax: 715807



Impreso en China  
AC68-01091A